

Model
INV-06FSDMB4
Mini bar 42 L

**MINI BAR REFRIGERATOR
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCTIUNI**



Thank you for choosing INVENTOR mini bar refrigerator. For correct use of this unit, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Dear customer,

Before placing your new refrigerator/freezer into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.

Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Notes which are important for your safety or for the proper functioning of the appliance are stressed with a warning triangle and/or with signal words (**Warning!**, **Caution!**, **Important!**). Please observe the following carefully.

Supplementary information regarding operation and practical applications of the appliance appear after this symbol.

Tips and notes concerning economical and environmentally sound use of the appliance are marked with the cloverleaf.

The operating instructions contain instructions for the correction of possible malfunctions by the user in the section "Trouble shooting" . If these instructions should not be sufficient, contact your local Service Force Center.

Printed on paper manufactured with environmentally sound processes he who thinks ecologically acts accordingly...

Contents

Important Safety Instruction	page 3
Remove transport packaging.....	page 4
Installation	page 4
Positioning	page 5
Description of the appliance	page 5
Reversing the door.....	page 6
Starting up and temperature regulation.....	page 7
Interior Accessories.....	page 7
Defrosting.....	page 8
Cleaning and Care	page 8
Energy Saving Tips.....	page 9
Trouble shooting.....	page 9
Noises during Operation	page 10
Regulations, Standards, Guidelines	page 10
Disposal of the appliance.....	page 10

Important safety instructions

These warnings are provided in the interests of your safety. Ensure you fully understand them before installing or using the appliance.

Your safety is paramount importance. If you are unsure about the meaning of these warnings contact the Customer Care Department for assistance.

Intended use

The refrigerator is intended for use in the home. It is suitable for the storage of food at low temperature. If the appliance is used for purposes other than those intended or used incorrectly, no liability can be accepted by the manufacturer for any damage that may be caused.

Alterations or changes to the refrigerator are not permitted for reasons of safety.

If you use the refrigerator in a commercial application or for purposes other than the cooling of foods, the manufacturer accepts no liability for any damages that may occur.

Prior to initial start-up

Check the appliance for transport damage. Under no circumstances should a damaged appliance be plugged in. In the event of damage, please contact your supplier.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (**R600a**) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged.

The refrigerant (R600a) is flammable.



Caution: risk of fire

If the refrigerant circuit should become damaged:

- Avoid open flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

The instructions shall include the warnings:

WARNING!—Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING!—Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING!—Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING!—Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING!—This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety

WARNING!—Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

WARNING!—The cord should be neither lengthened nor folded into coil during operation. Moreover, it is forbidden that cord is kept close onto the compressor at the back of the refrigerator, the surface temperature of which is quite high when operating. Touching with it would deactivate the insulation or cause leakage for electricity. Extension cord is not recommended to use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING!—When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre.

Do not expose to flame.

WARNING!—Please keep the appliance away from substance, which can cause ignition.

WARNING!--- Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

WARNING!--- Please remove the door before you dispose your refrigerator.

WARNING!--- The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

WARNING!—This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications. .

WARNING!—Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance..

WARNING! — Keep burning candles,lamps and other item swith naked flames away from the ppliance so that do not set the appliance on fire.

Safety of children

Packaging (e.g. wraps, polystyrene) can be dangerous for children.

There is a risk of suffocation! Keep packaging material away from children!

Make old appliances unusable prior to disposal. Pull out the mains plug, cut off the mains cable, break or remove spring or bolt catches, if fitted. By doing this you ensure that children cannot lock themselves in the appliance when playing (there is risk of suffocation!) or get themselves into other dangerous situations.

Often children cannot recognize the hazards present in household appliances. It is therefore important that you ensure adequate supervision and never let children play with the appliance!

Daily Operation

Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures. There is a risk of an explosion! Do not store any containers with flammable materials such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc in the refrigerator and/or freezer.

Do not operate any electrical appliances in the refrigerator and/or freezer (e.g. electric ice cream makers, mixers etc.).

Before cleaning the appliance, always switch off the appliance and unplug it, or pull the house fuse or switch off the circuit breaker.

When unplugging always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.

In case of malfunction

If a malfunction occurs on the appliance, please look first in the “Trouble shooting” section of these instructions. If the information given there does not help, please do not perform any further repairs yourself.

Under no circumstance should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact your local Service Force Center.

Remove transport packaging

The appliance and the interior fittings are protected for transportation. Pull off the adhesive tape on the left and right side of the door. You can remove any remnants of adhesive using white spirit. Remove all adhesive tape and packing pieces from the interior of the appliance.

Installation

Installation Location

Before installing, carefully read the instruction in order to avoid a certain number of problems.

Positioning

Position the appliance away from sources of heat such as stoves, radiators, direct sunlight etc. Maximum performance and safety are guaranteed by maintaining the correct indoor temperature for the class of unit concerned, as specified on the rating plate. This application perform well from N to ST. The Appliance may not work properly if it is left for a longer period at a temperature above or below the indicated range.

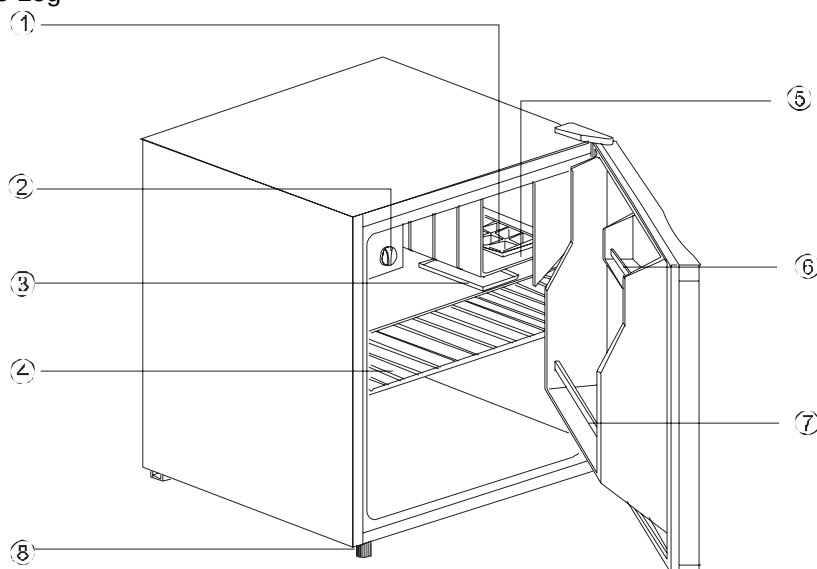
IMPORTANT! -There is a need of good ventilation around the fridge for easy dissipation of heat, high efficiency of refrigeration and low power consumption. For this purpose, sufficient clear space should be available around the fridge. **It is advisable for there to be 75mm separating the back of the fridge to the wall**, at least 100mm of space at its two sides, height of over 100mm from its top and a clear space upfront to allow the doors to open 160° .

Climate classification	Ambient temperature
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

Appliances must not be exposed to rain. Sufficient air must be allowed to circulate in the lower rear section of appliances, as poor air circulation can affect performance. Built-in appliances should be positioned away from heat sources such as heaters and direct sunlight.

Description of the appliance

- 1、 Ice Cube Tray
- 2、 Temperature Control Knob
- 3、 Drip Tray
- 4、 Removable Shelf
- 5、 Freezer Compartment
- 6、 Dairy Rack
- 7、 Bottle Rack
- 8、 Adjustable Leg



Reversing the door

The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires.

Tools you will need

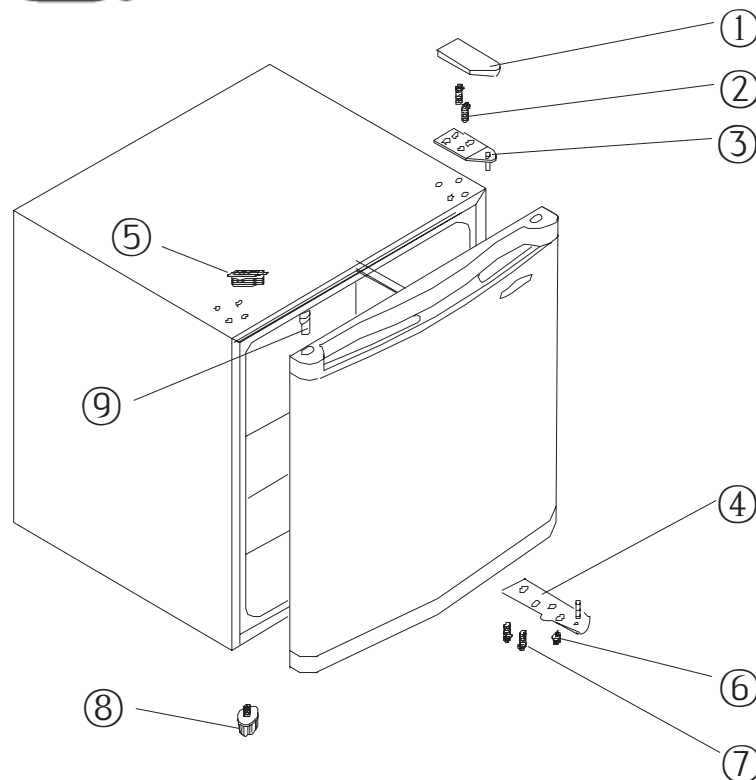
1、 8mm socket driver



2、 cross-shaped screwdriver



3、 Putty knife or thin-blade screwdriver



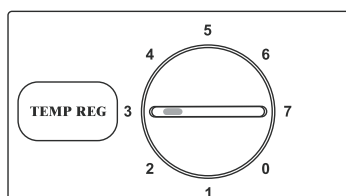
1. Remove the upper hinge cap (1).
2. Using a sharp object, pry out the plug buttons(5).
3. Remove the two Phillips screws(2) that connect the upper hinge(3) on the right side of the cabinet top.
4. Carefully lift the door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.
5. Remove the plug(9) and transfer it to the uncovered hole at the right side. Be sure to press the button firmly into the hole. Remove the two bolts(7) that hold the lower hinge(4) on the right side.
6. Remove the screw-type leveling front leg(8) and transfer it to the right side as shown in the figure below.
7. Set the door into its new place making sure the pin enters the bushing at the lower frame section(hole).
8. Secure the upper hinge(3) previously removed in step 3 on the left side. Make sure the pin enters the bushing at the upper frame section(hole).
9. Loosely secure the lower left hinge(4) and do not tighten the bolts until the door is in the closed position and leveled.
10. Insert the plug buttons(5) on the uncovered holes(right side).
11. Replace the upper hinge cap(1).

Warning!

When changing the side at which the door opens, the appliance must not be connected to the mains. Remove plug from the mains beforehand.

Starting up and temperature regulation

Insert the plug of the connection lead into the plug socket with protective earth contact. The temperature selector knob is located on the side of the freezer compartment.



Setting 0 means:

Turning the temperature control to "0" position stops the cooling cycle, but does not shut off the power to the refrigerator.

Turning clockwise in direction Refrigerating unit on, the latter then operating automatically. If the unit is unplugged, power lost, or turned off, you must wait 3 to 5 minutes before restarting the unit. If you attempt to restart before this time delay, the refrigerator will not start.

Setting 1 means:

Highest temperature, warmest setting.

Setting 7 (end-stop) means:

Lowest temperature, coldest setting.

Important!

Normally we advise you select setting of 3 or 4, if you want the temperature warmer or colder please turn the knob to lower or higher setting accordingly.

When you turn the knob to lower which can lead to the more energy efficiency. Otherwise, it would result the energy-consuming.

Important!

High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting on the temperature regulator (position 6 to 7) can cause the compressor to run continuously or even non-stop!

Reason: when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance.

Interior accessories

IMPORTANT!- In order to take full advantage of the storage volume ,the user can store waterproof foodstuffs on the Drip Tray, such as packed food with heat sealing, etc. But during the process of manual defrosting, the user had better take the foodstuffs away from the drip tray.

Tips:

Food in the refrigerator can be covered or packaged, to prevent drying and tainting of other food.

The following are suited for packaging:

- Polyethylene airtight bags and wraps,
- Plastic containers with lids;
- Special plastic covers with elastic,

Aluminium foil.

Defrosting

Why defrosting

Water contained in food or getting into air inside the fridge by opening doors may form a layer of frost inside. It will weaken the refrigeration when the frost is thick. While it is more than 10mm thick, you should defrost.

Defrosting in freezer compartment

Defrosting in freezer chamber is operated manually. Before defrosting, take the food out; take the ice tray out or put it into the fresh food compartment temporarily, then set the knob of the temperature regulator to position "0" (where the compressor will stop working) and leave the door of the refrigerator open until ice and frost dissolve thoroughly and accumulation at the drip tray. Wipe off the water with soft cloth. In the case of speeding up the process of defrosting, you may put a bowl of warm water (about 50°C) into the freezer chamber, and scrape away the ice and frost with a defrosting spatula. After doing so, be sure to set the knob of the temperature regulator to the original position.

It is not advisable to heat the freezer chamber directly with hot water or hair dryer while defrosting to avoid deformation of the inner case.

It is also not advisable to scrape off ice and frost or separate food from the containers which have been congealed together with the food with sharp tools or wooden bars, so as not to damage the inner casing.

Warning!

Switching off the appliance.

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position "0".

Important!

The fridge should be defrosted at least every one month. During the using process, if the door was opened frequently or using the appliance in the extreme humidity, we advise the user to defrost every two weeks. .

If the appliance is not going to be used for an extended period:

Remove all refrigerated packages.

Switch off the appliance by turning the temperature regulator to position "0" .

Remove the mains plug or switch off or disconnect the electricity supply.

Clean thoroughly (see section: Cleaning and Care)

Leave the door open to avoid the build up of odors.

Cleaning and Care

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly. The fridge should be cleaned and maintained at least every two months.

Warning!

The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts.

The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important!

Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Do not allow such substances to come into contact with appliance parts.

Do not use any abrasive cleansers.

Remove the food from the refrigerator. Store it in a cool place, well covered.

Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. Commercially available dish washing detergents may also be used.

After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption.

For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.

Check the water drain hole on the rear wall of the refrigerator compartment.

Clear a blocked drain hole with the aid of something like soft green peg, be careful not to make any damage to the cabinet by sharp things.

After everything is dry place appliance back into service.

Energy Saving tips

1. Do not place warm foods into the appliance. Allow warm foods to cool first. Do not install the appliance near cookers, radiators or other sources of warmth. High ambient temperatures cause longer, more frequent operation of the compressor
2. In order to make the cooling system work efficiently, please make sure the side plates and back plate of the product are with some distance from the wall. It is strongly recommended that its back is 75mm away from the wall, its sides at least have a space of 100mm separately and the height from over its top is not less than 100mm.
3. When the product works, please do not open the door too often or leave the door open any longer than necessary.
4. Do not set temperature any colder than necessary.
5. The direct cooling refrigerator (with a freezer) needs to be defrosted when necessary. This will improve the cold transfer and reduce energy consumption.
6. The sketch map shows the right combination of the shelves which can lead to the more energy efficiency. If users adjust the combination, it would result in the energy-consuming.
7. Store food logically. Do not exceed the storage period specified.

Trouble shooting

Correcting Malfunctions

A malfunction may be caused by only a minor fault that you can rectify yourself using the following instructions. Do not perform any other work on the appliance if the following information does not provide assistance in your specific case.

Important!

Repairs to refrigerators/freezers may only be performed by competent service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or your local Service Force Center.

Symptom	Possible Cause	Remedy
Appliance does not work.	Appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the "initial Start Up" section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.

	The appliance is near a heat source.	Please look in the "installation location" section.
Heavy build-up of frost, possibly also on the door seal.	Door seal is not air-tight(possibly after reversing the door).	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer(on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Readjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.
Water on the floor or storage shelves.	Check that the Drip tray is housed properly. Drip tray is full of water	See the "cleaning and care" section.

Noises during Operation

The following noises are characteristic of refrigeration appliances:

Clicks

Whenever the compressor switches on or off, a click can be heard.

Humming

As soon as the compressor is in operation, you can hear it humming.

Bubbling

When refrigerant flows into thin tubes, you can hear bubbling or splashing noises.

Splashing

Even after the compressor has been switched off, this noise can be heard for a short time.

Regulations, Standards, Guidelines

This appliance is in accordance with the following EU guidelines:

-73/23/EEC low voltage guidelines.

-89/336/EEC EMC Directive

-2009/125/EC framework for the setting of ecodesign requirements for energy-using

- EC.643/2009. requirements for household refrigerating appliances.

Disposal of the appliance

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal there are several possibilities:

- The municipality has established collection systems ,where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- The manufacturer will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- As old products contain valuable resources ,they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and fin their way into the food chain .

	Correct Disposal of this product
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Stimate client,

Înainte de a pune în funcțiune noul frigider/mașină frigorifică vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție. Ele conțin informații importante cu privire la utilizarea în siguranță, instalarea și întreținerea aparatului.

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de folosire pentru o viitoare utilizare. Transmiteți-le noilor proprietari ai aparatului.

Informațiile importante pentru siguranța dumneavoastră sau pentru o funcționare corectă a aparatului sunt marcate cu un triunghi de avertizare și/sau prin cuvinte de atragere a atenției (**Atenție!**, **Avertisment!**, **Important!**). Vă rugăm să consultați cu atenție următoarele.

Informațiile suplimentare cu privire la funcționare sau aplicațiile practice ale aparatului apar după acest simbol.

Recomandările și notele cu privire la utilizarea economică și compatibilă cu mediul a aparatului sunt marcate cu simbolul trifoil.

Instrucțiunile de utilizare cuprind instrucțiuni de remediere a posibilelor disfuncții de către utilizator în secțiunea "Defecțiuni". Dacă aceste instrucțiuni nu sunt suficiente, contactați Centrul local de servicii.

Cuprins

Instrucțiuni importante de siguranță -----	4
Înlăturarea ambalajului de transport-----	8
Instalare -----	8
Așezare -----	8
Descrierea aparatului -----	10
Schimbarea poziției ușii-----	11
Pornirea și reglarea temperaturii-----	13
Accesorii interne-----	14
Dezghețare-----	15
Curățare și îngrijire -----	17
Recomandări pentru economisirea energiei-----	18
Defecțiuni-----	19
Zgomote în timpul funcționării -----	22
Regulamente, standarde, instrucțiuni -----	22
Depozitarea aparatului-----	23

Instrucțiuni importante de siguranță

Aceste avertismente sunt oferite pentru siguranța dvs. Asigurați-vă că le înțelegeți în totalitate înainte de a instala sau utiliza aparatul.

Siguranța dvs. este extrem de importantă. Dacă nu sunteți sigur de semnificația acestor avertismente, contactați departamentul de relații cu clienții pentru suport.

Utilizare urmărită

Frigiderul este destinat utilizării casnice. Este potrivit pentru depozitarea de alimente la temperaturi reduse. Dacă aparatul este folosit în alte scopuri decât cele indicate sau nu este utilizat corect, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru prejudiciul ce poate apărea.

Modificările sau schimbările aduse frigiderului nu sunt permise din motive de siguranță.

Dacă folosiți frigiderul în scop comercial sau în alte scopuri decât pentru răcirea alimentelor, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru prejudiciul ce poate apărea.

Înainte de prima pornire

Verificați ca aparatul să nu prezinte prejudicii ca urmare a transportării. Este strict interzisă conectarea unui aparat deteriorat. În cazul unui prejudiciu, vă rugăm să luați legătura cu furnizorul.

Agent frigorific

Agentul frigorific izobutan (R600a) este inclus în circuitul de înghețare al

aparaturii, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul care nu este inflamabil. În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciunul din componentele circuitului de înghețare nu este deteriorat.

Agentul frigorific (R600a) este inflamabil.



Avertisment: risc de incendiu

Dacă circuitul frigorific este deteriorat:

- Evitați focul deschis sau sursele de aprindere.
- Ventilați bine camera în care se află aparatul.

Instrucțiunile vor include următoarele avertismente:

ATENȚIE!—Nu acoperiți orificiile de ventilare din jurul aparatului sau din structura internă.

ATENȚIE!—Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

ATENȚIE!—Nu deteriorați circuitul frigorific.

ATENȚIE!—Nu folosiți aparate electrice în compartimentele de depozitare a alimentelor din cadrul aparatului, decât dacă sunt de tipul celor recomandate de producător.

ATENȚIE!—Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, decât sub supraveghere sau cu instrucțiuni

referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane responsabile de siguranța lor

ATENȚIE!—Copiii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul

ATENȚIE!—Cablul nu trebuie prelungit sau înfășurat colac în timpul funcționării. De asemenea, este interzisă menținerea cablului aproape de compresor în spatele frigiderului, temperatura de pe suprafața acestuia fiind destul de ridicată în timpul funcționării. Atingerea de acesta îi va dezactiva izolația sau poate provoca scurt circuit. Nu se recomandă folosirea cablului de prelungire. În cazul în care cablul de prelungire este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, de agentul său sau de persoane cu o calificare similară pentru a evita pericolul.

ATENȚIE!—Când depozitați aparatul, faceți acest lucru doar într-un centru de depozitare autorizat al deșeurilor. Nu-l expuneți la flammă.

ATENȚIE!—Vă rugăm să țineți aparatul departe de orice substanță ce poate provoca aprinderea.

ATENȚIE!—Înainte de a avea acces la terminale, trebuie deconectate toate circuitele de alimentare.

ATENȚIE!—Vă rugăm să scoateți ușa înainte de a depozita frigiderul.

ATENȚIE!—Frigiderul funcționează doar prin alimentare cu curent alternativ monofazat de 220~240V/50Hz. Dacă fluctuația de tensiune din sectorul utilizatorului este atât de mare încât depășește scopul menționat mai sus, din motive de siguranță, asigurați-vă că folosiți regulatorul automat de tensiune al curentului alternativ pentru frigider. Frigiderul necesită o priză

de alimentare specială în locul uneia obișnuite. Priza trebuie să se potrivească mufei cu împănântare.

Siguranța copiilor

Ambalajul (ec. învelitori, polistiren) poate fi periculos pentru copii.

Există risc de sufocare! Țineți materialul de ambalare departe de copii!

Distrugeți vechile aparate înainte de a le depozita. Smulgeți cablul, tăiați cablul, spargeți sau înlăturați zăvoarele cu arc sau bolț, dacă este cazul. Făcând acest lucru vă asigurați că copiii nu se pot încuia în aparat atunci când se joacă (există risc de sufocare!) și nu se confruntă cu alte situații periculoase.

Adesea, copiii nu recunosc pericolele prezentate de aparatele casnice. Este așadar important să îi supravegheați și să nu îi lăsați să se joace cu aparatul!

Utilizare zilnică

Recipientele cu gaze sau lichide inflamabile pot prezenta scurgeri la temperaturi scăzute. Există risc de explozie! Nu depozitați recipientele cu materiale inflamabile, cum ar fi aerosoli, cartușe de umplere a stingătoarelor de incendiu, etc. în frigider și/sau în aparatul frigorific.

Nu folosiți dispozitive electrice în frigider și/sau în aparatele frigorifice (ex. aparate electrice de preparare a înghețatei, mixere etc.).

Înainte de a curăța aparatul, închideți întotdeauna aparatul și deconectați-l, sau scoateți siguranțele sau opriți întrerupătorul.

Când deconectați, scoateți întotdeauna mufa din priză, nu trageți de cablu.

În caz de disfuncție

Dacă apare o disfuncție la aparat, vă rugăm să consultați mai întâi secțiunea “Defecțiuni” din prezentele instrucțiuni. Dacă informațiile furnizate acolo nu sunt suficiente, vă rugăm să nu faceți alte reparații personal.

Este interzis să încercați să reparați personal aparatul. Reparațiile efectuate de persoane fără experiență pot provoca rănire sau disfuncție gravă. Contactați centrul local de servicii.

Înlăturarea ambalajului de transport

Aparatul și accesoriile interne sunt protejate în timpul transportului. Înlăturați banda adezivă din partea stângă și partea dreaptă a ușii. Puteți înlătura orice resturi de adeziv folosind diluant white-spirit. Înlăturați banda adezivă și părțile de ambalare din interiorul aparatului.

Instalare

Locația instalației

Înainte de instalare, citiți cu atenție instrucțiunile pentru a evita anumite probleme.

Așezare

Așezați aparatul departe de surse de încălzire cum ar fi sobe, radiatoare, lumina directă a soarelui etc. Performanța și siguranța maximă sunt

garantate prin menținerea unei temperaturi corecte în interior pentru clasa unității în cauză, așa cum se indică pe etichetă. Acest aparat funcționează bine de la N la ST. Aparatul nu funcționează corect dacă este lăsat o perioadă mai lungă de timp la o temperatură peste sau sub categoria indicată.

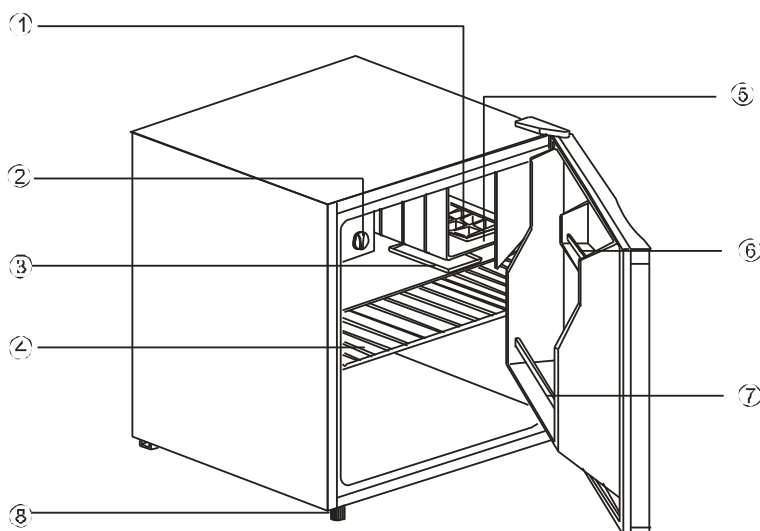
IMPORTANT!—Este necesară o bună aerisire în jurul frigiderului pentru o împrăștiere cu ușurință a căldurii, pentru o eficiență ridicată a congelării și un consum redus de curent. În acest sens, este necesar să existe suficient spațiu liber în jurul frigiderului. Se recomandă să existe o distanță de 75mm care să separe partea din spate a frigiderului de perete, cel puțin 100mm în cele două părți laterale, o înălțime de peste 100mm din partea superioară și un spațiu liber în față pentru a putea deschide ușa la 160°.

Clasificare climă	Temperatură ambientală
SN	10~32°C
N	16~32°C
ST	16~38°C
T	16~43°C

Aparatele nu trebuie expuse la ploaie. Trebuie să se permită circulația unei cantități suficiente de aer în partea inferioară din spate a aparatului, deoarece o circulație slabă a aerului îi poate afecta funcționarea. Dispozitivele încorporate vor fi așezate departe de surse de căldură cum ar fi încălzitoare sau lumina directă a soarelui.

Descrierea aparatului

1. Tavă pentru cuburi de gheață
2. Buton pentru reglarea temperaturii
3. Tăviță de scurgere
4. Raft detașabil
5. Compartiment de înghețare
6. Raft pentru lactate
7. Raft pentru sticle
8. Picior reglabil



Schimbarea pozitiei uşii

Partea în care se deschide uşa poate fi schimbată din dreapta (aşa cum este furnizat) în stânga, dacă locul de instalare impune acest lucru.

Unele necesare

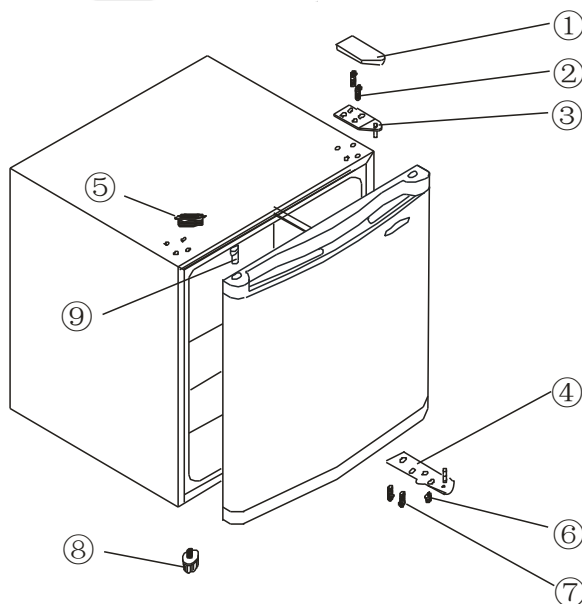
1、Şurubelniţă pentru prize

2、şurubelniţă cruciformă

de 8mm



3、Spatulă sau şurubelniţă cu lamă subţire



-
1. Scoateți garnitura balamalei superioare (1).
 2. Folosind un obiect ascuțit, desfaceți butoanele (5).
 3. Înlăturați cele două șuruburi Phillips (2) care fac legătura între balamaa superioară (3) și partea dreaptă a vârfului carcasei.
 4. Ridicați ușor ușa și așezați-o pe o suprafață moale pentru a evita zgârierea.
 5. Scoateți bușonul (9) și montați-l în orificiul neacoperit din partea dreaptă. Împingeți bine butonul în orificiu. Scoateți cei doi bolți(7) care susțin balamaa inferioară (4) din partea dreaptă.
 6. Înlăturați piciorușul din față de reglare a nivelului prin șurub (8) și mutați-l în partea dreaptă, așa cum se prezintă în figura de mai jos.
 7. Fixați ușa în noua locație asigurându-vă că bulonul intră în bucsă în secțiunea cadrului inferior (orificiu).
 8. Fixați balamaa superioară(3) înlăturată anterior în etapa 3 în partea stângă. Asigurați-vă că bulonul intră în bucsă în secțiunea cadrului superior (gaură).
 9. Fixați balamaa stângă inferioară (4) și nu strângeți bolțurile până când ușa nu este în poziția închis și nivelată.
 10. Introduceți butoanele bușonului (5) în găurile neacoperite (partea dreaptă).
 11. Înlocuiți garnitura balamalei superioare(1).

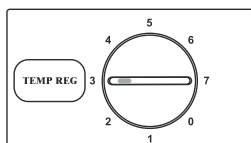
Atenție!

Când schimbați direcția de deschidere a ușii, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare. Scoateți-l din priză înainte.

Pornirea și reglarea temperaturii

Introduceți cablul de racord în priza cu împământare.

Butonul de reglare a temperaturii este așezat pe partea laterală a compartimentului de răcire.



Setarea valorii 0:

Reglarea temperaturii în poziția "0" oprește ciclul de răcire, însă nu oprește funcționarea frigiderului.

Răsuciți în sensul acelor de ceasornic în direcția de pornire a frigiderului, acesta din urmă funcționând automat. Dacă aparatul nu este conectat, s-a întrerupt curentul, sau a fost oprit, trebuie să așteptați 3-5 minute înainte de a porni aparatul. Dacă încercați să porniți înainte de acest interval, frigiderul nu va porni.

Setarea valorii 1:

Cea mai înaltă temperatură, setarea cea mai caldă.

Setarea valorii 7 (oprire):

Cea mai scăzută temperatură, setarea cea mai rece.

IMPORTANT!

De regulă, recomandăm să se regleze la 3 sau 4; dacă doriți ca temperatura

să fie mai caldă sau mai rece, vă rugăm să răsușiți butonul la temperaturi mai joase sau mai ridicate după caz.

Când răsușiți butonul către valori mai scăzute se poate obține o eficiență energetică. În caz contrar, consumul de energie va fi mai ridicat.

IMPORTANT!

Temperaturile ambientale ridicate (ex. zilele fierbinți de vară) și reglarea la temperaturi scăzute (poziția 6 sau 7) poate determina funcționarea permanentă a compresorului sau chiar non-stop!

Motivația: când temperatura ambientală este ridicată, compresorul trebuie să funcționeze permanent pentru a menține o temperatură scăzută în aparat.

Accesorii interne

IMPORTANT!—Pentru a beneficia la maximum de volumul de depozitare ,utilizatorul poate depozita alimente etanșe în tăvița de picurare, cum ar fi alimentele în vid, etc. Însă, în timpul procesului de dezghețare manuală, se recomandă ca utilizatorul să ia alimentele din tăvița pentru picurare.

Recomandări:

Alimentele din frigider pot fi acoperite sau ambalate, pentru a împiedica uscarea și stricarea altor alimente.

Următoarele sunt recomandate pentru ambalare:

Pungi și ambalaje din polietilenă,
Recipiente din plastic cu capace;
Capace din plastic speciale cu elastic,
Folie de aluminiu.

Dezghetare

Motivul dezghețării

Apa conținută de alimente sau care pătrunde în aerul din interiorul frigiderului când sunt deschise ușile poate forma un strat de gheață în interior. Va reduce puterea de înghețare atunci când gheața este groasă. Când depășește 10mm grosime, se recomandă dezghețarea.

Dezghețarea în compartimentul de înghețare

Dezghețarea compartimentului de înghețare se face manual. Înainte de a dezgheța, scoateți alimentele; scoateți tăvița pentru gheață și așezați-o temporar în compartimentul pentru alimente proaspete, apoi reglați temperatura în poziția "0" (când compresorul va înceta să mai funcționeze) și lăsați ușa frigiderului deschisă până când gheața se dizolvă și se acumulează în tăvița de picurare. Ștergeți apa cu o cârpă moale. Pentru a accelera procesul de dezghețare, puteți așeza un bol cu apă caldă (aproximativ 50°C) în compartimentul de înghețare, și răzuțiți gheața și pojghița cu o spatulă de dezghețare. După această procedură, asigurați-vă că ați fixat butonul în poziția inițială.

Nu se recomandă să încălziți camera de înghețare direct cu apă fierbinte sau cu uscătorul de păr în timpul dezghețării pentru a evita deformarea carcaseri interne.

De asemenea, nu se recomandă să se răzuiască gheața și pojghița sau să se separe alimentele de recipientele care au fost congelate împreună cu alimentele cu ajutorul unor instrumente ascuțite sau bare din lemn, pentru a nu prejudicia carcasa internă.

Atenție!

Închiderea aparatului.

Pentru a închide aparatul, reglați temperatura în poziția " 0" .

Important!

Frigiderul trebuie dezghețat cel puțin o dată pe lună. În timpul utilizării, dacă ușa de deschide frecvent sau aparatul se folosește în condiții extreme de umiditate, recomandăm utilizatorului să dezghețe din două în două săptămâni.

Dacă aparatul nu se utilizează o perioadă lungă de timp:

Scoateți toate pachetele congelate.

Opriți aparatul reglând în poziția "0" .

Scoateți din priză sau deconectați de la sursa de electricitate.

Curățați bine (a se vedea secțiunea: Curățare și îngrijire)

Lăsați ușa deschisă pentru a evita acumularea de mirosuri.

Curatare și îngrijire

Din motive de igienă interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interne, trebuie să fie curățate regulat.

Frigiderul trebuie curățat și întreținut din două în două luni.

Atenție!

Aparatul nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de a curăța, opriți aparatul și scoateți din priză, sau opriți sau închideți întrerupătorul sau siguranța.

Nu curățați niciodată aparatul cu ajutorul unui dispozitiv de curățare pe bază de abur. Umezeala se poate acumula în componentele electrice, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinți pot prejudicia părțile din plastic.

Aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi pus iar în funcțiune.

Important!

Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca părțile din plastic, de exemplu sucul de lămâie sau sucul din coajă de portocală, acidul butiric, substanțele de curățat care conțin acid acetic.

Nu permiteți ca aceste substanțe să intre în contact cu părțile aparatului.

Nu folosiți detergenți abrazivi.

Scoateți mâncarea din frigider. Depozitați-o într-un loc rece, bine acoperit.

Opriți aparatul și scoateți din priză, sau opriți sau închideți întrerupătorul sau siguranța.

Curățați aparatul și accesoriile interne cu o cârpă și cu apă caldă. Se pot utiliza și detergenții pentru spălarea vaselor disponibili în comerț.

După ce curățați, ștergeți cu apă curată și uscați.

Acumularea de praf în condensator crește consumul de energie.

Din acest motiv, curățați cu atenție condensatorul în partea anterioară a aparatului o dată pe an cu o perie moale sau un aspirator.

Verificați orificiul de scurgere a apei de pe perețele din spate al compartimentului de înghețare.

Deblocați gura de scurgere blocată cu ajutorul unui cârlig moale, atenție să nu stricați carcasa cu obiecte ascuțite.

După ce totul este uscat, repuneți aparatul în funcțiune.

Recomandari pentru economisirea energiei

1. Nu puneți alimente calde în aparat. Lăsați alimentele calde să se răcească mai întâi. Nu instalați aparatul lângă aragaz, radiatoare sau alte surse de încălzire. Temperatura ambientală ridicată poate determina o funcționare mai îndelungată și mai frecventă a compresorului

2. Pentru ca sistemul de răcire să funcționeze eficient, asigurați-vă că plăcuțele laterale și plăcuța din spate a produsului se află la o anumită distanță de perete. Se recomandă ca în spate să existe o distanță de 75mm de perete, în lateral trebuie să existe o distanță de cel puțin 100mm iar deasupra distanța nu trebuie să fie mai mică de 100mm.

-
3. Când produsul funcționează, vă rugăm să nu deschideți ușa prea des și să nu lăsați ușa deschisă intervale mai lungi decât este necesar.
 4. Nu reglați temperatura la valori mai scăzute decât este necesar.
 5. Frigiderul cu răcire directă (cu congelator) se va dezgheța atunci când este necesar. Aceasta îi va îmbunătăți transferul de răcire și se va reduce consumul de energie.
 6. Harta schematică prezintă combinația corectă a rafturilor, ceea ce poate conduce la o eficiență energetică sporită. Dacă utilizatorii adaptează combinația, consumul de energie va fi mai ridicat.
 7. Depozitați alimentele logic. Nu depășiți perioada de depozitare specificată.

Defectiuni

Remedierea disfuncțiilor

O disfuncție poate fi provocată de o defecțiune minoră ce poate fi remediată de dvs. urmând următoarele instrucțiuni. Nu efectuați o altă operațiune asupra aparatului dacă următoarele informații nu vă ajută în respectiva problemă.

Important!

Repararea frigiderelor/aparatelor frigorifice se poate face doar de ingineri competenți. Reparațiile necorespunzătoare pot cauza riscuri mari pentru utilizator. Dacă aparatul dvs. necesită reparare, vă rugăm să contactați un comerciant specialist sau centrul de reparare local.

Manifestare	Cauză posibilă	Remediu
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu este pornit.	Porniți aparatul.
	Cablul nu este conectat sau este prea întins.	Introduceți în priză.
	Siguranța s-a stricat sau este defectă.	Verificați siguranța, înlocuiți-o dacă este necesar.
	Priza este defectă.	Disfuncțiile de alimentare vor fi remediate de un electrician.
Aparatul se răcește prea mult.	Temperatura este prea scăzută.	Reglați temporar temperatura la o valoare mai ridicată.
Alimentele sunt prea calde.	Temperatura nu este reglată corespunzător.	Vă rugăm să consultați secțiunea "pornire inițială" .
	Ușa a fost ținută deschisă un interval îndelungat.	Țineți ușa deschisă doar cât este necesar.
	O cantitate mare de alimente calde a fost introdusă în aparat în ultimele 24 de ore.	Reglați temporar temperatura la o valoare mai mică.
	Aparatul este lângă o sursă de încălzire.	Vă rugăm să consultați secțiunea "locația instalării" .

Cantitate mare de gheață, posibil și pe încuietoria ușii.	Încuietoria ușii nu este ermetică (posibil după schimbarea poziției de deschidere a ușii).	Încălziți cu atenție secțiunile de scurgere ale încuietorii ușii cu un uscător de păr (setat pe rece). În același timp mișcați încuietoria încălzită a ușii cu mâna pentru a fi în poziția corectă.
Zgomote neobișnuite.	Aparatul nu este așezat pe o suprafață nivelată.	Reglați picioarele.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutați ușor aparatul.
	Un component, ex. o țevă, din partea anterioară a aparatului, atinge o parte a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, înclinați cu atenție componentul.
Compresorul nu pornește imediat după schimbarea setării temperaturii.	Acest lucru este normal, nu s-a produs nicio disfuncție.	Compresorul pornește după un interval de timp.
Apă pe podea sau în compartimentele de depozitare.	Verificați dacă tava de picurare este fixată corespunzător. Tava de picurare este plină cu apă.	Consultați secțiunea "curățare și îngrijire" .

Zgomote în timpul functionarii

Următoarele zgomote sunt specifice frigiderelor:

Clicuri

De fiecare dată când compresorul pornește sau se oprește, se aude un clic.

Bâzâit

Când compresorul începe să funcționeze, se aude un bâzâit.

Barbotare

Când agentul frigorific pătrunde în tuburi subțiri, se poate auzi o barbotare sau împrôșcare.

Pleoscăit

Chiar și după oprirea compresorului, se mai aude acest zgomot o perioadă scurtă de timp.

Regulamente, Standarde, Instrucțiuni

Acest aparat respectă următoarele instrucțiuni ale UE:

- 2006/95/CEE instrucțiuni cu privire la tensiunea redusă.
- 2004/108/CEE Directiva EMC
- 2009/125/CE cadrul pentru stabilirea cerințelor de proiectare ecologică pentru utilizarea energiei
- EC.643/2009 cerințe cu privire la aparatele frigorifice casnice.

Depozitarea aparatului

Este interzisă depozitarea acestui aparat împreună cu deșeurile domestice.

Există mai multe posibilități de depozitare:

1) Municipality dispune de sisteme de colectare prin care pot fi eliminate deșeurile electronice cel puțin gratuit pentru utilizator.

2) Producătorul va lua înapoi vechiul aparat pentru a-l depozita gratuit pentru utilizator.

3) Având în vedere că produsele vechi conțin resurse valoroase, pot fi vândute comercianților de metale vechi.

Eliminarea deșeurilor în păduri sau în natură vă pune în pericol sănătatea atunci când substanțele periculoase se scurg în apa subterană și ajung în lanțul alimentar.

	Depozitarea corectă a acestui produs
	Acest marcaj indică că acest produs nu trebuie depozitat împreună cu deșeurile casnice în UE. Pentru a preveni o posibilă afectare a mediului sau a sănătății umane determinată de depozitarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea susținută a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul spre a-l recicla în siguranță.



CE